

以愛服務 締造希望  
Love in the service of hope



明愛  
✦  
情  
報

第 25 期

2017年9月

[www.caritas.org.hk](http://www.caritas.org.hk)

|    |                               |
|----|-------------------------------|
| 01 | 封面                            |
| 02 | 目錄                            |
| 03 | 總裁的話<br>《德·悟·得》 - 「家·愛與夢飛翔」   |
| 04 | 助總的話<br>《基督信仰分享》 - 「順服於天主的旨意」 |
| 05 | 《愛·迪·生》                       |
| 06 | 《愛·因·斯·坦》<br>專訪 - 湯漢樞機        |
| 08 | 《愛·服務》                        |
| 08 | 康復服務 - 我要做老闆                  |
| 09 | 家庭服務 - 「伴飛翔、創職夢」生涯規劃先導計劃      |
| 10 | 安老服務 - 跨越障礙賽，護士夢成真            |
| 11 | 社區及高等教育服務 - 專上學院感恩彌撒          |
| 12 | 職業訓練及教育服務 - 家·愛與夢飛翔           |
| 13 | 國內服務 - 家·腳踏地與夢飛翔              |
| 14 | 賓館及餐飲服務 - Caritas Corner      |
| 15 | 醫療服務 - 內視鏡檢查優惠套餐              |
| 16 | 《愛·活動》                        |
| 20 | 《愛·祝福》                        |
| 22 | 《愛·分享》<br>「明愛暖萬心」慈善晚會         |

## 誠徵稿件

下期主題：「家·這個冬天不太冷」

截稿日期：2017年11月10日（星期五） 電郵至：[comoff@caritas.org.hk](mailto:comoff@caritas.org.hk)

歡迎大家把工作感受、生活體驗、小品笑話等等，以輕鬆簡潔的手法，透過文字、圖像、漫畫等與大家分享。文字以500-600字為限，並附上相關照片或圖案。相片須以JPEG格式儲存（檔案大小為3至5MB）。請於上述日期前，把稿件連同姓名、所屬部門及電話號碼，發送到上述電郵地址。（主旨請用：「明愛情報」徵稿）查詢請電 3589 2525 黃小姐。

註：編輯組保留對來稿的刪改及刊登的最終決定權。

編輯組 傳訊統籌辦公室

總編輯 Michelle TSANG

執行編輯 Fion WONG

資料整理 Cherry MAN 美術設計 Sophie CHEUNG



明愛情報亦可於網頁  
<http://www.caritas.org.hk> 瀏覽



## 家·愛與夢飛翔

縱觀現今，世界政局紛亂，社會動盪不安。近望香港，種種社會問題纏擾著港人的心，令人總有種「家不是家，國不成國」的感覺。事實上，一切的問題根源均來自人。正因為人的一己私慾，包括金錢慾、權力慾，以及無止境的貪念，使家和國都處於利慾薰心的氛圍中。這氛圍在世界每一個角落蠶食著人與人之間的關係，導致大家不再互信，形成各自為政的現象。

在這種氛圍下，我們只能無奈接受，或置身事外？可是，被動與逃避只會令問題日趨嚴重，唯有積極面對，才能讓我們走出困局。所謂「說來容易做艱難」，那我們該如何做呢？最合宜的辦法莫過於從家做起，關心家中每一個成員，愛他們。至於如何去愛？聖經中有寶貴的提點：「愛是含忍的，愛是慈祥的，愛不嫉妒，不誇張，不自大，不作無禮的事，不求己益，不動怒，不圖謀惡事，不以不義為樂，卻與真理同樂：凡事包容，凡事相信，凡事盼望，凡事忍耐。」（格前 13：4-7）

家庭是每個人成長的搖籃，提供孩子身心靈的照顧，當家庭以愛培養孩子，讓孩子從小認識、學習和體驗真愛時，愛就能發揮無窮力量，讓他們在人生旅程，變得無私、對人包容、接納及體諒，且在愛的氛圍下變得勇敢，能夠衝破障礙，以實事求是的精神，不斷努力奔向目標，朝夢想邁進。擁有愛的家庭生活，讓人超越貪婪，自由地追求真善美愛；懷抱理想，隨夢想飛翔。

當人人手相牽，真愛相待，整個社會，甚至全世界，都會變得不一樣。只要我們同心合意，一心一德，我們會共建一個友愛、共融、互助的「大同世界」，這看似遙不可及的夢，將不再是一個夢想，而是人人可體驗的現實！

「明愛」大家庭，以發揚基督的愛為己任，懷抱建設共融、互助社會的夢想，在機構全力支持同工及社會各界慷慨捐助下，透過愛與服務，不斷向前，力求完善，讓夢飛揚！

很高興與大家分享兩個重大成果，包括重建荃灣社會服務中心和興建明愛專上學院將軍澳新校舍。前者讓我們為社會上有需要人士提供更優質服務，後者使我們邁向建立天主教大學這夢想。明愛深信，只有使每一個人得到適切協助，他們可重燃人生希望，社會將變得健康美好。





## 基督信仰 分享

### 順服於天主的旨意

這一期我要與你們分享基督徒應該如何順服於天主的旨意。首先，讓我們來先看看「順服」是甚麼意思？根據天主教辭典，順服的意思是服從，聽命，指放棄自己的主張，屈服於天主的旨意。

對我來說，順服就是進入基督信仰聖言和願意追求滿足天主的心意。這也就是說要按照天主的聖意去做而不是追隨自己的意思。人若是在任何的事務上都能尋求天主的心意並願意背負耶穌所托付給你的十字架去實踐，就是一個與主同行，心連心的跟隨者。其實，在基督宗教的傳統上也積極的鼓勵服從的理念，並也可被稱之為一種德性，因為它是一種無條件的服從。

接著，讓我們來了解「天主的旨意」是甚麼？

我們先來看看聖經是怎樣說。若是你熟悉福音都會知道天主子耶穌基督不單單只是傳揚天國的好消息，祂也按著天主聖神的旨意生活。在若望福音 6：38 節耶穌親自對猶太人說：「我從天降下，不是為執行我的旨意，而是為執行派遣我來者的旨意。」

在舊約聖經中，我們知道若瑟（亞巴郎的曾孫）在絕望，惡劣環境中，連自己的生命受到威脅時，他也沒有半句的埋怨過天主和心灰意冷，反而在逆境中得到重生和屬神的力量。同樣的，亞巴郎（信德之父）對未知悉的將來，在艱難和苦難中也沒有向天主抗辯過。他絕對是我們應該學習服從天主的好榜樣。

為甚麼他們能夠做得到？

主要的原因是他們都認識並謹記天主的主權和旨意，這就是所謂的「順服」天主的旨意。既然，天主給我們的訊息都能在聖經裡面找到，天主渴望我們能通過聖經的教導，各人的祈禱，反思和默想聖言，然後用信仰的理智來尋求祂的旨意。人若越靠近天主，越是會有天主的恩寵去順服和明瞭天主的旨意。

最後，讓我以路加福音 11：28 節做為結束與大家共勉。耶穌說：「那聽天主的話而遵行的人是有福的！」

讓我們把自己完全奉獻給天主，付出一切的努力，獻上該盡的本份來事奉祂，聽從祂給我們的旨意。



梅杰神父

## 愛·迪·生

我活著是為了愛我的、懂我的；  
為了那微笑著、等待著我靈魂的天堂。  
為了扶助無依，匡正謬誤，  
為了遙遠的未來，  
也為了我力所能及的善行。

I live for those who love me,  
For those who know me true;  
For the heaven that smiles above me,  
And awaits my spirits too.  
For the cause that lacks assistance,  
For the wrong that needs resistance,  
For the future in the distance,  
And the good that I can do.  
- George Linnaeus Banks

人生在不同的時刻對愛與夢都有所追尋，但當中少不免會經歷夢成泡影、希望落空、愛遭幻滅的唏噓。今期選取了愛蓮娜·芭斯卡利所作的《三棵樹的梦想》來與大家作分享。悠悠歲月裡，我們期盼愛與夢飛翔，然而很多時卻不禁要輕問為何如此？又或會深究為何不能如此？外在環境似乎並不在我們掌握之內。但請不要抱怨，也無需氣餒，因為世事萬象變化奧妙，也許在不知不覺之間，在某種意識形態之下，我們的夢已成真，愛已長存！

— 總編的話



森林裡有三棵樹從小都各自有夢想，第一棵樹希望盛裝世界上最珍貴的寶藏，第二棵樹願能變成一艘船，載世界上最偉大的國王出航，第三棵樹則期望自己永遠留在山上，當人們抬頭看它時，就能仰視天空，想到上主的奇妙創造。

許多年過去，三棵小樹長大了。一天木匠來了，從森林眾多的樹木中挑選了這三棵樹，並且將第一棵樹砍了下來，把它造成一個馬槽，承裝各種動物飼料。他又砍下第二棵樹，把它做成了小小的漁船。而一直長在山巔的第三棵樹，它唯一的夢想就是一直站立著，然而瞬間一道閃電使它轟然落地，木匠把它撿起來，丟在廢木堆中。



這三棵樹夢想都沒有實現，它們失去自我價值，陷入絕望和沮喪之中……直到許多年以後，它們才知道自己的夢想在上帝的計劃中，真正地實現了：

耶穌出生時裹著襁褓，躺在馬槽裏。原先第一棵樹不是希望成為珠寶盒嗎？上帝用它盛裝了世上最珍貴的至寶 - 祂的獨生子耶穌。

過了許多年，有一天，耶穌需要一艘船到湖的對岸，選了一艘不起眼的小漁船。這艘船就是原本想載著國王的第二棵樹，現在它載的可是萬王之王、萬主之主（能止息風浪的主）呢！

又過了幾年，一群羅馬兵丁來到一堆廢木中翻翻找找，挑了第三棵樹，做成了十字架。這十字架見證了耶穌死而復活，訴說著上帝的慈愛與憐憫，並成了愛和永恆的象徵，永遠指引人們朝向天堂！



## 專訪 - 湯漢樞機

- 1966年1月6日 ■ 晉鐸
- 1996年12月9日 ■ 晉牧
- 2008年1月30日 ■ 教廷委任為教區助理主教
- 2009年4月15日 ■ 就任香港教區主教
- 2012年2月18日 ■ 擢陞為樞機
- 2017年8月1日 ■ 榮休



我們時常聽到不少「生命影響生命」的故事，今次與湯樞機的訪問便是一個很好的例證，顯現生命無限的感染力，流露愛與理想的追尋。

湯樞機的感召歷程大家應不會陌生。深深打動年幼時的湯樞機，播下他立志做神父的小種子，是馬奕猷神父的事跡。馬神父是他昔日當輔祭時的本堂，這位外籍傳教士在1949年共產黨取得政權前後，當大批傷兵難民群集在聖堂門前之時，致力給他們派贈藥品、金錢和救濟物資。馬神父那份無宗教之分、無疆界之別的憐憫心腸，讓聖召種子在樞機身上生了根。

另一位讓種子發芽的重要人物是楊國媛女士。這位香港年青教友於中共即將在中國大陸建立政權、不少國民皆往外逃之時，毅然進入廣州協助教會，不怕身陷牢獄，以大無畏精神支持教友。誠如湯樞機所形容：『她的英勇傳教，不怕犧牲的善表，也影響我修道的志願』。

在二次世界大戰逃難時代的背景成長，湯樞機自言沒有機會進過幼稚園，也因1951年2月趁中共政府未正式把廣東省與港澳分隔，要立即離開廣州而轉往澳門，故沒有完成整個小學課程（只差數月）。但在天父的安排下，他於1966年晉鐸，至2009年成為天主教香港教區主教，領導約60萬中外籍天主教教徒！

湯樞機剛在今年8月退下主教之位，我當然要問問作為榮休主教，最大的轉變是甚麼。

相對而言，現在的擔子變輕了。香港教區主教的工作相當繁重，很多事要操心，也要處理不少意料之外的問題。不過，神父的工作是一生一世的，正如教廷傳信部部長Filoni樞機給我的謝函中提及，神父退休並不代表停止工作，只是調整服務而已。

我現在才剛退下來，首先要完成和兌現早前承諾了的工作。職銜雖然改變了，但仍有很多實務要履行，比如在修院教書，仍要出任聖神研究中心主任之職。此外，作為樞機，到80歲還要參加很多會議，我仍屬於四個宗座委員會的成員，故每隔一個月就需要前往羅馬開會。因此，有人問我：「現在應該會很空閒吧？」答案可以既「是」亦「非」。從前的確很忙，但是現在的工作繁忙程度亦與以往相差不遠。

那工作重點又是甚麼呢？

工作重點時時一樣，40多年來我都在聖神修院授課，也與中國大陸教會的弟兄姐妹不斷交流，相信未來會投放更多精力在這一方面。

我們非常感謝湯樞機對香港明愛多年來的支持。很想知道樞機對明愛的印象如何？

以主教或樞機的身份，我出席了不少明愛的會議，主要是一種支持的作用。至於實務上的運作，我沒有參與，也不太熟識。

但我知道明愛的確做了很多對社會、對教會和對國內有益的工作；我個人非常讚賞明愛。幾十年來，很高興見到明愛很著重對人的培育，因為教人釣魚總比送給人一條魚吃更為具長遠益處。同時，明愛也幫助了不少3Ls (The Last, The Least, The Lost) 朋友提高生活能力，讓他們可以活出生命的尊嚴。

不過，世事無完美，我們時刻都需要提醒自己：做事是否會有疏漏？又能否與時俱進？原則上，我們要每隔一段時間就要檢討反省。須知，很多時候計劃與實踐兩者總有差距，而且每件事情均有進步的空間。

當然，明愛既是天主教的社會服務機構，我們便要透過生活言行和服務表達天主教精神，見證福音，但我們尊重每個人的自由選擇，並不勉強任何人接受信仰。其實這樣做對自己對別人都很有裨益。這就像水塘一樣，若將信仰藏在心中，不與人分享，那只是一潭死水；若多跟別人分享溝通，水才會流動，那才是活水，才能利人利己。

別看湯樞機那麼溫文爾雅，一派學者的風範，但他是一位籃球高手，每星期都會抽時間打籃球。樞機這個健康的習慣是何時開始的？為何會這樣熱愛籃球？

我12歲入修院時開始打籃球，至今已有60多年。籃球這運動有很多好處，包括強身健體，促進新陳代謝，舒緩壓力，訓練身體的彈力及持久性，更重要的是可以培養團隊精神和合群美德。

若持之以恆地運動，還可培養積極的態度和廣闊的胸襟。人生就如打球，有勝有敗，從運動中我們可以學習到如何面對生命的起伏而不氣餒；明瞭成敗得失而永不後退，這是我從打籃球所領略到的人生哲理。

情報今期的主題是《愛與夢飛翔》，我哪會錯過邀請樞機就此給我們一點啟迪呢？

胡樞機說過：「站得高才會看得遠。」人，是要有理想的！然而人，也要腳踏實地，量力而為，盡好本份，切忌好高騖遠。

讓以小麻雀的故事來作解說：小麻雀覺得孔雀很美麗，很想像牠一樣，作夢時真的變成一隻孔雀，但因開屏顏色太艷麗而被小狗追咬。又當小麻雀見到大麻鷹時，覺得牠在高空飛翔，威風逍遙，遂又在作夢時，真的變成一隻大麻鷹，在高天飛翔。雖然牠能自由翱翔，但當看見其他小麻雀結伴低飛時，卻感孤獨寂寞。這個小故事說出了艷羨目光背後也有它的「代價」和「危險」，高處不勝寒實有一份落寞孤寂。真諦是不要奢望，不要盲目追求，而要「腳踏實地」。

對我來說，做神父就是一個理想（即你們所說的夢）。我們要堅持祈禱生活，在自己選擇的道路上把持著大目標，思考如何透過自身言行把耶穌的愛和救恩傳給世人。神父雖然受過訓練，但也隨年月過去而在生活上常有疏忽。因此，每年每月要有避靜反省，反思有否脫離初衷。應時常將上主放在心中，絕不可陶醉於別人的讚美稱許聲中，而把主耶穌放在一旁。

此時此刻作一個回望，樞機你會怎樣形容你的神父生涯呢？

其實可以用三個字來作歸納。那就是 **Wonderful, Difficult** 和 **Possible**。Wonderful 是作為神父、主教、樞機，可以到訪不少國家地方，接觸不同的人物階層，擴闊眼界視野。此外，在與中國教會的交往中，吸取了不少信仰上的有力見證和感人事跡，令我畢生難忘，這確是天主美妙的恩賜。

至於 Difficult，那就是指人生中遇到困難和艱巨考驗之時。神父的人生也如常人般，並不是時時順境，事事稱心。最深刻的是當年回內地工作，被教會中人誤會以為是背棄信仰獲取政治利益；那一刻真不好受。不過，這些被誤會和評語都已成過去。

最後是 Possible，即是很多事情都變得有可能。遇到挫折時，我必須祈禱，信靠天主；慶幸也有不少神父給予諒解；加上教會團體的有力支持和代禱，所以可以化難解困。

多年來，湯樞機給我們的總是笑容和問好。他以身作則反思改善空間，是我們的好榜樣。就如出席活動後碰面時，樞機會親切地問我他可有哪些地方做得不恰當。這正好提醒我們的團隊要不時自我檢視，力臻完善每項事工。多年來，跟湯樞機的相處都是 Wonderful，從來也不覺得 Difficult，他讓我們知道只要有一顆踏實堅毅的心，只要信靠天主，很多事情都是 Possible 的。湯樞機，再一次衷心感謝你的鼓勵和祝福！

# 「我要做老闆」 -- 繽紛世界活色彩，夢想成真藝術路



明愛藝坊

我們深信弱能人士擁有無限的藝術潛能，亦期望得到一個創業的機會。由 2015 年開始，明愛藝坊與明愛樂薈牽地區支援中心合作舉辦推行「我要做老闆」計劃。當成為老闆後，他們便會在明愛藝坊內設立個人專櫃，將個人藝術才華展現於一系列精美的手工藝產品中。一群樂薈牽會員組成了智囊團攜手協助策劃，進行市場推廣活動，協助推動弱能人士的藝術發展。俊盈於 2017 年 3 月參加了「我要做老闆」計劃，成為計劃開展以來的第六位老闆。

- 「俊盈，你設計的鍊飾熱賣呀！」
- 「俊盈，這個月的營業額很好呀！」
- 「俊盈，你的貨品，要加推啦！」
- 「俊盈，快快趕工啦！」

俊盈每次聽到職員以上的說話，都會面帶笑容回答：「多謝！」。在短短的兩個字中，她流露出沾沾自喜的表情，對別人的讚賞感到高興，亦對自己所構思的手工藝作品加了一份肯定。當上老闆後，俊盈感到「責任重大」起來，學習態度有明顯的進步。她願意捨棄玩樂的時間，到深水埗學習採購，又與家人一同在網上搜羅別具特色的配件及陳列貨品，自信地向職員及家人分享和匯報。她所創作的手工藝喜用繽紛的顏色及帶點田園清新的風格，並以花為主題，予人一種活出生命色彩的感覺。在過程中，職員及家人亦給予俊盈創意空間，讓她創出自己的藝術路。

在接下來的三個多月的「我要做老闆」生涯中，俊盈除了要在藝坊店舖當值外，亦參與多項展銷活動，令她在銷售技巧及社交能力上有明顯的進步，漸漸懂得主動招呼客人、推介貨品、記帳、找續等。在過程中，她找到滿足感及自己努力學習的方向。最近，俊盈以水墨畫繪畫了一系列迎合夏日色彩的插圖，以繽紛粉色為主，製成不同產品，如印水紙、匙扣、胸別針等，繼續展現她活潑開朗的性格。

由於一眾老闆的貨品大受歡迎，明愛藝坊將設置「手創概念閣」，將歷任老闆的產品展示一番。康復服務的工作正是幫助殘疾朋友建立自己的人生目標和夢想，更要憑一己之努力將目標和夢想實踐。在實踐過程中，讓他們肯定個人的價值和對社區的貢獻。希望你們來支持「明愛藝坊」，讓每位殘疾人士都有機會發揮才華。



▲ 俊盈老闆在典禮上致詞，表現淡定，盡顯老闆風采



▲ 會員、家長、義工和職員齊來祝賀老闆生意興隆



▲ 社會工作服務部長陳美潔女士到天星碼頭支持「老闆」，進行展銷活動



▲ 會員精心製作的手工藝產品



家庭服務

# 「伴飛翔、創職夢」生涯規劃先導計劃



▲ 「伴飛翔、創職夢」計劃於大公報之報導

「自己本身不是一個學業成績優良的學生，只希望靠自己的努力去改變自己未來的生活，入大學是其中一個方法。幸好，透過學校社工推薦，參加了浸會大學社會科學院教育學系與香港明愛家庭服務合辦的生涯規劃先導計劃，在浸會大學實習，原本對升讀大學沒有目標，報讀副學士都是人報才跟著報。不過實習過後，發現大學生活十分充實，令我很嚮往大學的生活，而且希望獲得更高的學歷去改善日後的生活。」

~ 屯門天主教中學參加者 -- 中六學生湯鳳茵親述

「伴飛翔、創職夢」生涯規劃先導計劃是以共融的介入手法，透過不同培訓活動及安排學生到機構作職場實踐的經驗，讓學生明白自己的能力和潛力，促進學生進一步思考自己的人生規劃。

計劃著重「同儕支援」的元素，配合不同學校的情況，安排不同能力的學生，以二人小組方式進行職場實踐的工作。參加實習同學的成績不是首要的考慮因素，因我們認定「人人皆有潛能」，期望為他們提供適當的機會。當同學完成中學文憑試後，他們隨即可以到香港浸會大學社會科學院教育學系、社福單位或不同行業機構進行實習。在實際的工作環境中，嘗試「職前學習」。

計劃目的是讓同學知道，學校社會會陪伴他們為未來的夢想而努力，鼓勵他們為自己創造一個有意義的積極人生，就如參與此計劃的湯鳳茵同學。鳳茵幼年父母離異，與孖生哥哥曾分別入住六個寄養家庭，其間更要半工讀，擔心每天溫飽的問題，但仍然努力不懈的追求夢想。作為她的學校社工，能為他們尋找發展潛能機會，陪伴他們追求自己的夢想，為有意義的生活而努力，這是我們一份光榮的任務，而且他們也鼓勵了社工。由「不可能變成可能」的計劃，也是源於發現同學的需要。與他們一齊尋夢想，一同發掘，生命影響生命，不是單向，而是互動的。看到同學開心參與，也成為我們社工的推動力！



▲ 「伴飛翔、創職夢」生涯規劃先導計劃訪問日

「人生遭遇如何未知，但是人間夢想可期」，本計劃願與同學「伴飛翔、創職夢」，為大家的夢想而努力，開拓人生新一頁。

## 跨越障礙賽

### 護士夢成真

我中學讀書成績不是十分好，所以畢業後只能「由低做起」。售貨員？快餐店？侍應生？這些都不是我想做的。當時的我只想做一些文職，但又不想經常對著電腦的工作，所以選擇了在明愛鄭承峰長者社區中心（深水埗）任職「青年大使」。「由低做起」，主管需要甚麼幫忙便協助，一直努力工作，適逢中心有「活動助理」空缺，便申請轉職。活動助理偶爾需要獨立工作，害怕獨立工作及沒有經驗的我當然很無助，幸有主管及同事的教導，使我加強信心。



就這樣在明愛工作約一年時間，有一天，主管差派我到明愛麗閣苑幫忙數星期，以紓緩人手壓力。當時我十分不願意，因為老人院給我的印象很差。但是在那裡工作了數天，發現真實情況並非如此。反而天天見著一群老人家，感覺像家一樣。後來，我轉到老人院任職「一級活動幹事」，這職位比之前做的那些職位要更獨立，因為要獨個兒帶活動，而不是協助性質。起初當然不習慣，但經主管及同事教導及提點，加上報讀一些與工作有關的課程，例如帶領活動技巧、談生死、復康員課程、急救證書等等。我加強了信心，最後亦能把工作應付自如。

完成急救證書後，我覺得很有意義，因為可以幫到有需要的人。身邊的朋友及同事建議我報讀護士課程，我抱著一試無防的心態，就報讀了兩間護士學校。竟獲其中一間邀請面試，最終面試成功，收到入學通知。

在護士學校的生涯，簡直就是「過五關斬六將」，除了要通過大大小小的筆試，還要做報告及數個臨床護理考試。我的根基不好，但慶幸有一位以前在老人院工作的護士，由我報讀護士到入學後都一直幫我補習，為我加油。在病房實習，又是另一挑戰，遇著一些極忙的病房，上至護士，下至護理員的工作都要協助，感覺自己像懂得分身術，連上廁所的時間也沒有！幾經辛苦，終於完成兩年全日制學護生涯，成為登記護士！

畢業後，我到明愛馮黃鳳亭安老院工作，老人院不再是我當初印象差的地方了！這個地方有愛，每天見著一樣的老人家，一樣的同事，相處的時間比家人還多，他們就像我的家人一樣，無論什麼事都會照顧我、教導我。在過往的九年，我深深感受到明愛對我的栽培，故此我會加倍努力，不斷學習，吸收更多經驗，冀望在明愛繼續服務有需要的人。



## 專上學院感恩彌撒 神長闡述發展大學使命



明愛專上學院於2017年7月8日舉行感恩彌撒，祝福座落將軍澳的新校舍及校內聖堂。彌撒由教湯漢樞機主禮，楊鳴章主教、明愛總裁閻德龍神父等共祭，明愛專上學院校長麥建華博士與學院代表、善長、及堂區信徒等參與典禮。



湯漢樞機講道時強調天主教教育的使命與核心價值。他指「未來的天主教大學當回應教區會議重點，落實身教，讓神父、修士、修女擔任教職，潛移默化帶出信仰；並在培育中使天主教與中華文化的做人道理融匯貫通」。天主教大學將以聖方濟亞西西、聖方濟各沙勿略及聖方濟各沙雷氏為主保，湯樞機籲信徒繼續請求三位聖人為發展天主教大學的工作祈禱。

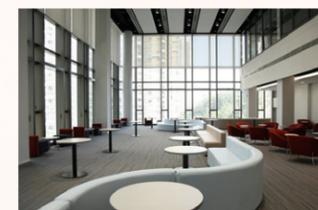
楊鳴章主教講道時指出天主教大學須具備自己特色與立足點，以補足社會需要及被忽略的價值。楊主教重申天主教大學成員培育青年時須思考自己能否生活出尊嚴與道德水準，體現教會正義與仁愛之心，在不同專業中顯示天主的真善美。楊主教強調明愛專上學院的將軍澳新校舍，有賴善心人士捐助使新校舍工程順利完成。



麥建華校長感謝同工在挑戰中得到眾人支持，並呼籲信徒繼續為學校祈禱。由於興建一所天主教大學必須動用龐大資金，學院將繼續籌募餘下四億建校款項。學院是大學教育資助委員會第七輪配對補助金計劃的受惠者之一，因此善長捐出的善款可以產生槓桿配對效果。



▲ 明愛專上學院（右）及明愛白英奇專業學校（左）外觀



▲ 新校舍圖書館



▲ 健康評估實習室

## 家· 愛與夢飛翔

凡人皆有夢想，從事中學教育工作多年，我聽得最多的，不是將來當醫生、律師等遠大理想，而是一個又一個實際的升學夢。

學校裡的學生來自不同國籍、種族，雖然如此，我都視他們為「家人」一樣，關心他們的升學情況，然而，他們面對的升學情況不盡相同：內地新來港的學生，最大的升學阻力來自英文成績；非華語學生，普遍遇到學習中文的困難，亦是他們升學的最大阻礙。不過，從來沒有夢想是可以一朝達成，付出努力過後，我見到一個個克服困難，成功升學的例子。

內地新來港學生除了要適應新的生活環境，更要克服語言障礙。校內新來港學生，初來時的英文程度未達小學級，但經老師循循善誘、悉心教導，在幾年時間苦學英文，終憑着優異成績一圓大學夢，考入本地大學，冀將來學有所成，一展所長。

此外，有不少非華語學生中文程度稍遜，仍堅持學習，在有限時間提升中文水平，目的是更上一層樓，升讀大學，我校有來自薩爾瓦多、斐濟的學生，升讀北京的著名大學，亦有來自尼泊爾、菲律賓的學生，獲中山大學及南方醫科大學錄取修讀醫科，成就令人鼓舞。

新來港、非華語學生面前不少學習困難，但憑著他們的努力，堅持自己的「升學夢」，再配合學校因材施教，成就了很多不可能。身為中學教師，最令人鼓舞的，是學生學有所成，為自己的將來打拼，令自己的夢想「起飛」。



## 家· 腳踏地 與夢飛翔



沒有天使般的能力，沒有飛鳥的翅膀，沒有飛行的裝備，人是飛不起來的。思想的「飛揚」不算數，人生下來就是貼貼實實地踏在天地之間的嘛！然而，我可正經八百的告訴你：人，是能飛的！不折也不扣——在睡夢中！且不去管甚麼夢分析，總之，夢中飛行教人感覺愉快——飛越高山、翻過大海，那才不只是孫悟空的本領呢！閉眼入睡時，心裡常念一句：再來一回罷！

人，總是喜歡憧憬愉快的經歷。越是不容易得到的，就越渴望。家，可就是這樣一個給人無限期盼的場景。人們渴望從中得到庇護，得到幸福。然而，世上本來就沒有完美的家。現實的家，可不是一本本難念的經嗎？很多人在年青時都有過這樣的念頭：我才不要重覆上一代的錯誤！結果呢？嗯……一位朋友離婚多年後再婚，沒幾個月又離了。他訴苦說：「明明甚麼都說好了，只是最難啟齒的部份沒有好好溝通，就出事了……」當然，也有「幸福」的例子。一位朋友因健康問題放下高薪厚職，那時兒子還念中學，太太卻給予無限支持。記得他說過，當年籌備結婚時，他倆一起到家庭計劃指導會聽婚前講座，那對兩人建立婚姻的共識很有幫助。他這番話，給我留下深刻印象。

獲明愛國內服務計劃給予資助的內地社會服務項目，也包括一些涉及家庭教育的，其中有以青少年為對象的婚前教育工作坊，也有生育常識講座和家庭問題諮詢服務。最近，一個家庭治療培訓項目，也獲通過資助。該項目由遼寧一所家庭服務中心推行，對象是家庭心理諮詢師和社會工作者。據統計，2015年遼寧省的離婚率達40%。該中心的宏願是：傳遞正確的婚姻家庭觀、降低離婚率，並幫助弱勢家庭得到更多社會支援。確實如此：家，可以是個庇護所，給人看護照顧、休養生息；要是家「軟弱了」、「生了病」，也得好好治療。

英語中，「經營生意」跟「打理一頭家」同用「run」這動詞。家，確實要悉心經營的。搞不好，「家」就變成了「枷」——枷鎖、重擔、牢籠。說到底，家，是助你馳騁飛翔（to be free）之地，還是教人奔脫出逃（to be freed - to run away from）之所（鎖）？那就十分在乎你如何實實在在的「經營」、腳踏實地的「run」了！



## 賓館及餐飲服務

### 齊心合力·蒙主祝福

籌備多時的Caritas Corner得以順利投入服務，真是有賴恩人李偉業先生持續地提供的專業意見，總裁、副總裁的耐心指導和賓館及餐飲服務委員的全情投入，更有產業部同事緊密細緻的協作！

Caritas Corner在香港明愛總裁閻德龍神父作祝福禮後，於8月18日以試業形式投入服務。



### 消費·加添一份意義



我們非常感恩及高興得到香港教區視聽中心的支持，聯繫「Art For God」及「藝術顯主榮」的一班天主教藝術創作者，把他們以福傳及信德為主題的作品，透過這平台一一展示出來，並供大家選購。

小店的另一邊有來自明愛服務使用者的產品，合作夥伴包括：明愛天糧、明愛樂道坊、明愛樂行工場及明愛單親家庭互助中心

產品有天糧曲奇餅及月餅，各類時尚工藝品如馬賽克杯墊及相架，並有一些天然及環保產品，任君選購。

### 多元·心思心意加油站

店內除了提供飲品及小食，為半山堅道的街坊及遊覽人士作補充站，也提供外賣餐飲、宴會服務及堅道宿舍服務的查詢和預訂。

希望透過這多元的小店，增加大眾對明愛賓館及餐飲服務的認識及其服務精神的了解！



## "內視鏡檢查"優惠套餐



**腸鏡檢查**  
**\$7,500**

**胃鏡檢查**  
**\$6,100**

**腸胃鏡檢查 \$12,900**

**費用包括：內視鏡室費、醫生費、護理費、  
日間病床(6小時)、報告一份附相片等**

以愛服務·締造希望  
Love in the Service of Hope

**寶血醫院(明愛)** 歡迎致電查詢及預約：3971 9980 / 3971 9910  
Precious Blood Hospital (Caritas) 地址：香港九龍深水埗青山道 113 號 網址：www.pbh.hk 電郵：pbh@pbh.hk

本院保留一切更改以上收費之權利，而不作另行通知。

| 服務 / 主辦     | 單位                   | 服務 / 活動 / 計劃名稱                       | 日期 及 時間                                   | 地點                   | 活動及計劃內容 / 服務重點   | 備註  |
|-------------|----------------------|--------------------------------------|---|----------------------|--|---|
| 明愛安老服務      | 明愛元朗長者社區中心<br>(天澤中心) | 智友醫社同行計劃                             | 2017年2月至<br>2019年1月                       | 明愛元朗長者社區中心<br>(天澤中心) | 與醫管局合作為期兩年的試驗計劃，從而達致居家安老及以下的目標：<br>· 加強社區支援服務 · 試行「醫社合作」模式<br>· 提升處理認知障礙症能力 · 加強長者地區中心護理元素 · 鼓勵應用資訊科技            | 對象：年滿 60 歲或以上的長者，並：<br>a) 被醫管局確診患有輕度或中度認知障礙症的患者；或<br>b) 懷疑出現早期認知障礙症徵狀的長者地區中心會員        |
| 明愛青少年及社區服務  | 明愛梨木樹青少年綜合服務         | 快樂農場家庭日                              | 2017年9月3日(日)<br>9:30 am - 5:45 pm         | 假日農場或其他類似農場場地        | 活動有助促進親子關係，加強親子間的溝通和互動   |    |
| 明愛職業訓練及教育服務 | 明愛馬鞍山中學              | 課外活動巡禮暨訓導周會                          | 2017年9月6日(三)<br>3:30-4:30pm               | 學校禮堂                 | 讓學生了解校規及介紹各個課外活動內容   |   |
| 明愛職業訓練及教育服務 | 明愛馬鞍山中學              | 校內書展                                 | 2017年9月20日(三)至<br>9月22日(五)                | 學校圖書館                | 邀請書商為學生提供書籍展覽，提升學生閱讀的興趣及培養良好的閱讀習慣  |   |
| 香港明愛        | 各服務單位                | 慈善抽獎券                                | 2017年9月30日至<br>11月24日                     | 明愛轄下單位及全港多個地點        | 為明愛各項服務(包括教育、醫療及社會工作)籌募經費，請大家多多支持！   |    |
| 明愛職業訓練及教育服務 | 明愛胡振中中學              | 家訪日                                  | 2017年9月30日(六)<br>9am-5pm                  | 學生家中                 | 透過家訪增強老師與家長溝通，建立更緊密的合作關係，並加強瞭解學生的家庭環境和親子關係   |   |
| 明愛青少年及社區服務  | 明愛賽馬會黃大仙青少年綜合服務      | 青年親子迷你冰皮月餅                           | 2017年9月30日(六)<br>4-6pm                    | 明愛賽馬會黃大仙青少年綜合服務中心    | 透過與家人一起製作食品，藉此加強親子間的溝通與合作(每人可製作4個迷你冰皮月餅)   |   |
| 明愛家庭服務      | 明愛筲箕灣綜合家庭服務中心        | 「親子同樂」遊戲輔導家長小組                       | 2017年10月至11月逢星期五<br>(共四節) 6:45 - 8:15 pm  | 明愛筲箕灣綜合家庭服務中心        | 家長學習如何與孩子遊戲，從而疏導孩子的情緒，增進親子關係   |   |
| 明愛家庭服務      | 明愛荃灣綜合家庭服務中心(東荃灣)    | 品德家庭 -- 創作及填色比賽                      | 2017年10月至12月                              | 明愛荃灣綜合家庭服務中心(東荃灣)    | 親子一起透過設計及繪畫，將24個正面品格以行動展現  |   |
| 明愛家庭服務      | 小學學生輔導服務             | 「明白愛·愛與家庭和學童成長的關係」研究調查發佈會暨「家傳愛」親子同樂日 | 2017年10月7日(六)<br>2:00 -4:30 pm            | 佐敦谷聖若瑟天主教小學          | 1.「明白愛·愛與家庭和學童成長的關係」研究調查發佈會 2.正向生活聯校比賽頒獎禮 3.正向攤位遊戲及親子互動工作坊 4.Chocolate rain 故事時間                                 |  |
| 明愛家庭服務      | 明愛東頭綜合家庭服務中心         | 心態攝影小組 - 家庭婚姻篇(共四節)                  | 2017年10月27日至<br>11月17日逢星期五<br>7:30-9:00pm | 明愛東頭綜合家庭服務中心         | 1. 基本攝影技巧<br>2. 推廣家庭核心價值<br>3. 11/11/2017(星期六)外攝日  |   |
| 明愛家庭服務      | 明愛「愛與誠」綜合性教育計劃       | 「如何與兒童及青少年談性說愛」                      | 2017年10月14日(六)                            | 明愛荃灣服務中心9樓           | 自然家庭計劃和培育，顧及整全的人性，背後的知識與「性」、「愛」、「生命」的態度有莫大關係。若充份認識可裝備家長，跟孩子好好地作生命教育，能更有方向地討論成長中的生理轉變、生命的由來和對生命的尊重、性行為及戀愛、婚姻關係等議題 |   |
| 明愛家庭服務      | 明愛蘇沙侖綜合家庭服務          | 「愛家動起來」城市追蹤家庭樂                       | 2017年10月15日(日)                            | 明愛蘇沙侖綜合家庭服務中心及沙田區    | 透過沙田區城市追蹤，實踐「感恩」及「關愛」家人的行動、加強鄰里之間的聯繫，以及促進參加者對社區的認識   |   |
| 明愛家庭服務      | 明愛天水圍綜合家庭服務中心        | 相知相愛到白頭 - MBTI 夫婦體驗坊 I & II          | 2017年10月15日及<br>10月22日(日) 3-6pm           | 明愛天水圍綜合家庭服務中心        | 了解自己及伴侶的性格類型，學習彼此欣賞及配合，增進夫妻關係，令相處更和諧   |   |

| 服務 / 主辦     | 單位             | 服務 / 活動 / 計劃名稱  | 日期 及 時間   | 地點   | 活動及計劃內容 / 服務重點  | 備註  |
|-------------|----------------|---|---|--|---|---|
| 明愛職業訓練及教育服務 | 明愛馬鞍山中學        | 20周年校慶啟動禮暨祝聖禮   | 2017年10月20日(五)<br>2:30 - 4:30pm   | 學校禮堂   | 慶祝學校成立20周年，以啟動禮開展一系列的慶祝活動，藉以提升學生的歸屬感  |   |
| 明愛職業訓練及教育服務 | 明愛馬鞍山中學        | 領袖生訓練日營   | 2017年10月21日(六)<br>9am-4pm   | 戶外營地   | 透過領袖訓練活動，以提升領袖生的管理及溝通技巧   |   |
| 明愛青少年及社區服務  | 明愛牛頭角社區中心      | 「家。有你真好」<br>—關愛家庭日  | 2017年10月29日(日)<br>下午  | 牛頭角下邨廣場  | 以鼓勵參加者關愛家庭為主題，內容包括：家庭精神健康社區論壇、兩代溝通攤位活動、親子運動體驗等  |   |
| 明愛青少年及社區服務  | 明愛賽馬會屯門青少年綜合服務 | 愛心廚房  | 2017年11月，時間待定   | 屯門天主教中學  | 透過教授煮食技巧，讓青年人學習管理、計劃及執行等技巧，為家人烹調晚餐，提昇個人效能感  |  明愛賽馬會屯門青少年綜合服務<br>活動名稱：愛❤廚房 |
| 明愛職業訓練及教育服務 | 明愛馬鞍山中學        | 明馬生活體驗日   | 2017年11月4日(六)<br>及11月11日(六)   | 學校禮堂   | 透過參觀學校及體驗活動，讓社區內的小學生及坊眾增加對學校的認識   |   |
| 香港明愛        | 學校、堂區、明愛單位及團體  | 慈善賣物會<br>- 九龍區<br>- 屯門區<br><br>- 港島區<br>- 長洲區<br><br>- 荃灣區<br>- 沙田區 | 2017年11月5日(日)<br>10am - 6pm<br>10am - 5:30pm<br><br>2017年11月12日(日)<br>10am - 6pm<br>10am - 5pm<br><br>2017年11月19日(日)<br>10am - 6pm<br>10am - 5:30pm | 界限街花墟公園<br>鄉事會路屯門文娛廣場<br><br>銅鑼灣維多利亞公園<br>長洲北帝廟遊樂場<br><br>沙咀道遊樂場<br>鄉事會路屯門文娛廣場 | 明愛賣物會於11月5日開始，一連三個星期日在港、九、新界六個地區舉行。由多間學校、堂區、團體和明愛單位協作參與的賣物會，不但是個陪伴不少朋友成長的活動，更是老幼咸宜的家庭同樂日。除了別具特色的攤位遊戲，更有多款禮品可供選購；小朋友玩得高興，家長又可盡情購物！<br><br>大家一同享受假日的樂趣，滿載而歸！  |                             |
| 香港明愛        |                | 慈善抽獎券攪珠儀式   | 2017年11月24日(五)<br>4:30pm  | 堅道2號明愛大廈<br>公眾會堂   | 明愛籌款委員會主席、贊助人及明愛服務委員會委員將擔任攪珠儀式的嘉賓。得獎結果將於11月29日刊登於英文虎報、星島日報及明愛網頁   |   |
| 明愛青少年及社區服務  | 明愛梨木樹青少年綜合服務   | 親子開心廚房  | 2017年11月24日(五)<br>8:00 - 9:30PM   | 明愛梨木樹服務中心  | 臨近聖誕節，大家一起製作聖誕節日特色食物，互相合作、交流及一同分享美食，活動有助促進親子關係，加強親子間的溝通和互動  |                            |
| 明愛職業訓練及教育服務 | 明愛馬鞍山中學        | 全港小學親子無火惜食烹飪比賽  | 2017年11月25日(六)<br>10am-2pm  | 學校禮堂   | 邀請全港小學生及家長參與，以提升社區的環保意識，減少浪費資源。   |   |
| 香港明愛        |                | 聖誕曲奇愛心義賣  | 2017年12月  |  | 是次義賣由工銀亞洲全力贊助，籌得所有善款將用於明愛的各項服務（查詢：3589 2528）  |                            |
| 明愛之友        |                | 《奇幻聖誕夜》<br>慈善音樂劇  | 2017年12月16日(六)<br>7:45pm  | 香港演藝學院<br>歌劇院  | 狄更斯名著改編 合家歡百老匯音樂劇<br>好評如潮三度公演 共渡溫馨聖誕<br><br>Scrooge 是狄更斯名著《聖誕頌歌》的主角，以他的名字命名的音樂劇《奇幻聖誕夜》的故事在平安夜展開，以連場歌舞帶出 Scrooge 穿梭過去、現在和未來的經歷。Scrooge 在已故好友的鬼魂和三隻精靈的引領下，最終領悟到快樂的真理。<br><br>音樂劇《奇幻聖誕夜》首演榮獲香港舞台劇獎三大獎項，包括最佳男主角（悲劇／正劇）、最佳化妝造型以及十大最受歡迎製作。在普世歡騰的12月，一家大小齊進劇場一起經歷這趟尋找夢想與希望的旅程，以笑聲及歌聲編織一個奇幻的舞會，為聖誕帶來絲絲暖意！門票查詢：2843 4638 | (香港話劇團製作及演出)<br>           |



恭賀

楊鳴章主教就任香港教區主教

興教助弱為典範

榮主愛人惠社群





# 明愛暖萬心

2017.6.17

## 鳴謝

(排名不分先後)

### 閃鑽贊助

捐款HK\$600,000或以上

工銀亞洲 海航集團(國際)有限公司  
無名氏

### 鑽石贊助

捐款HK\$500,000或以上

利孝和夫人 永嘉集團代理品牌 Y-3

### 珍珠贊助

捐款HK\$200,000或以上

瑞華行 伍富麟先生夫人

### 紅寶贊助

捐款HK\$100,000或以上

莎莎美麗人生慈善基金 莫森記建造有限公司  
Mr Denis Chang Khen Lee MediaLink Entertainment Ltd  
Mr Michael Chuang Mr & Mrs Peter Tam  
Mr & Mrs Lau Siu Chuen

### 珊瑚贊助

捐款HK\$50,000或以上

上海商業銀行 得成僱傭中心 新瑪德慈善基金  
Mr Bernard Tsui Dr Tsui Hing Sum  
陳德權先生夫人 無名氏

熱線贊助：AMTD尚乘集團

協助團體：寰宇交響樂團 明愛白英奇專業學校 明愛專上學院 明愛單親家庭互助中心 明愛青少年及社區服務 明愛鄭承峰長者社區中心(深水埗)  
明愛安老服務 - 寧安服務計劃 明愛樂耆耆殘疾人士地區支援中心



弦歌樂韻

愛心無限

衷心感謝各界善長踴躍捐獻，截至9月中，晚會已籌得善款達800萬港元



# 慈善賣物會

憑此單張可免費入場

**5 Nov**  
九龍區

界限街  
花墟公園

10AM - 6PM  
(SUN)

**5 Nov**  
屯門區

鄉事會路  
屯門文娛廣場

10AM - 5:30PM  
(SUN)

**12 Nov**  
港島區

銅鑼灣  
維多利亞公園

10AM - 6PM  
(SUN)

**12 Nov**  
長洲區

長洲  
北帝廟遊樂場

10AM - 5PM  
(SUN)

**19 Nov**  
荃灣區

沙咀道  
沙咀道遊樂場

10AM - 6PM  
(SUN)

**19 Nov**  
沙田區

源禾路  
源禾遊樂場

10AM - 5:30PM  
(SUN)

查詢電話 2843 4638

明愛慈善抽獎券每張\$20 9月30日至11月24日公开发售

使用條款及細則：

1. 憑此單張免費入場，每單張只限一人使用一次；屯門及長洲賣物會免費入場
2. 此單張如有塗改或損毀，即屬無效；影印本恕不接受
3. 此券不能兌換現金
4. 此單張有效日期至2017年11月19日
5. 賣物會於結束前十五分鐘截止進場
6. 如有任何爭議，香港明愛保留最終決定權